Your English Toolbox

VOCABULARY · EPISODE 245

Fun or Funny? The Difference That Changes Your Meaning | Precision English

English learning resource · FA

Key words & expressions · English + Persian

8 learning entries

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

1

fun

لذت‌بخش

DEF

Enjoyable or giving pleasure.

As an adjective it describes an enjoyable experience; as a noun it means enjoyment.

FA

چیزی که لذت یا خوشی می‌دهد.

به صورت صفت تجربه‌ای خوشایند را توصیف می‌کند و به صورت اسم به معنی لذت است.

The party was fun.

مهمانی لذت‌بخش بود.

We had fun at the beach.

در ساحل خوش گذراندیم.

2

funny

خنده‌دار یا عجیب

DEF

Making people laugh, or strange and unexpected.

Context and tone distinguish amusing from strange.

FA

چیزی که می‌خنداند یا عجیب و غیرمنتظره است.

بافت و لحن این دو معنی را از هم مشخص می‌کنند.

The film was funny.

فیلم خنده‌دار بود.

There is a funny smell in the kitchen.

بوی عجیبی در آشپزخانه می‌آید.

3
have fun

خوش گذراندن

DEF
To enjoy yourself or have a good time.
A common everyday expression; it is different from make fun of.

FA

لذت بردن یا وقت خوبی داشتن.

عبارتی روزمره و متفاوت از make fun of است.

We had fun at the beach.

در ساحل خوش گذراندیم.

Have fun at the party!

در مهمانی خوش بگذران!

4
make fun of someone

کسی را مسخره کردن

DEF
To laugh at someone in an unkind way.
This can hurt people; it does not mean enjoy yourself.

FA

به شکلی نامهربانانه به کسی خندیدن.

ممکن است آزاردهنده باشد و به معنی خوش گذراندن نیست.

They made fun of his accent.

آنها لهجه او را مسخره کردند.

Please do not make fun of her.

لطفا او را مسخره نکن.

5
for fun

برای تفریح

DEF
For enjoyment rather than as a duty or job.
Used after an activity to explain the reason.

FA

برای لذت، نه به عنوان وظیفه یا شغل.

پس از فعالیت می‌آید تا دلیل آن را توضیح دهد.

I cook for fun.

من برای تفریح آشپزی می‌کنم.

She paints for fun.

او برای تفریح نقاشی می‌کند.

6

enjoyable

خوشایند

DEF

Pleasant to do or experience.

A useful alternative to fun in a more formal message.

FA

چیزی که انجام دادن یا تجربه کردن آن لذت‌بخش است.

در پیامی رسمی‌تر جایگزین مفیدی برای fun است.

The trip was enjoyable.

سفر خوشایند بود.

We had an enjoyable evening.

عصر خوشایندی داشتیم.

7

amusing

بامزه

DEF

Entertaining or funny in a light way.

Points to humour, unlike the strange sense of funny.

FA

سرگرم‌کننده یا خنده‌دار به شکلی سبک.

به شوخی اشاره دارد نه معنی عجیب funny.

He told an amusing story.

او داستان بامزه‌ای تعریف کرد.

The film was amusing.

فیلم بامزه بود.

8

a funny feeling

احساس عجیب

DEF

An unusual or strange feeling.

Often suggests suspicion or uncertainty, depending on context.

FA

احساسی غیرمعمول یا غریب.

بسته به بافت ممکن است نشانه تردید یا سوءظن باشد.

I have a funny feeling about this.

درباره این موضوع احساس عجیبی دارم.

She had a funny feeling when the door opened.

وقتی در باز شد او احساس عجیبی داشت.